

**Avviso di Selezione per Tirocini Curricolari per gli studenti iscritti
al Corso di Laurea Magistrale in
Letterature e Traduzione Interculturale (LM37)**

Il Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere, a seguito della sottoscrizione di una Convenzione per tirocini curricolari tra l'Ateneo e Real Academia de España en Roma (di seguito Accademia), avvisa gli studenti iscritti al Corso di Laurea Magistrale in Letterature e traduzione interculturale (LM37) o, in subordine, iscritti al terzo anno del corso di laurea in Lingue e Culture Straniere (L11), che è aperta una procedura di selezione per n. 8 posti di tirocini curricolari (4 per ciascun semestre: ottobre-febbraio; marzo-luglio) presso la sede dell'Accademia, ovvero presso altri siti che verranno individuati nei singoli progetti formativi. Il tirocinio avrà una durata di 5 (cinque) mesi, pari a 150 ore di impegno, e al termine delle attività il tirocinante, previa la consegna di una certificazione da parte dell'Ente Ospitante, dovrà chiedere il riconoscimento di 6 CFU previsti nel proprio Piano degli Studi fra le "attività al tre".

Gli studenti interessati dovranno presentare domanda in carta semplice (consegna a mano, posta elettronica e via fax) al Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere, entro e non oltre le ore 12,00 di mercoledì 12 ottobre 2016, ai seguenti recapiti:

Fax: 06/57338691 – e-mail: didattica.lingue-culture@uniroma3.it

La consegna a mano è prevista solo ed esclusivamente presso la Portineria di Via del Valco di San Paolo, 19.

Attività e funzioni svolte dai tirocinanti:

- a. Traduzione di materiali inerenti le attività culturali dell'Accademia;**
- b. Progetti di traduzione per i sottotitoli di film o altri materiali audiovisivi da includere in esposizioni o cicli di proiezioni organizzate dall'Accademia;**
- c. Supporto alla gestione di attività culturali dell'Accademia o dei rapporti con istituzioni che organizzano attività in collaborazione con l'Accademia;**
- d. Supporto alla produzione e revisione di testi per la comunicazione web dell'Accademia;**
- e. Accompagnatori, come traduttori, per gli artisti residenti 2016/2017 durante le prime visite e riunioni presso altre accademie, archivi, musei, gallerie, fornitori, ecc;**
- f. Accompagnatori, come traduttori, per gli artisti residenti 2016/2017, durante le visite culturali organizzate dall'Accademia presso musei, monumenti, ecc., che avranno luogo in giorni feriali o nel fine settimana;**
- g. Traduzione di materiali relativi agli artisti residenti 2016/2017, come c.v., sintesi di progetti, biografia, ecc.;**
- h. Visite guidate presso il complesso monumentale di San Pietro in Montorio.**

Il tirocinio è finalizzato all'acquisizione di qualificanti esperienze ed approfondite conoscenze in ambito della traduzione specializzata e della progettazione e organizzazione di attività culturali, avendo la possibilità di mettere in pratica e perfezionare le conoscenze acquisite durante il percorso di studi.

L'Accademia, in funzione dell'evolversi dei vari progetti, potrebbe rimodulare le attività proposte nelle diverse funzioni.

Oltre ai dati anagrafici e ai relativi recapiti telefonici e indirizzi di posta elettronica, gli studenti dovranno autocertificare di essere iscritti ai corsi di laurea sopraindicati (precisare se in corso o fuori corso) e autocertificare gli esami sostenuti con le relative votazioni acquisite. Le informazioni riguardanti la carriera universitaria (regolarità del corso, numero di CFU acquisiti e votazioni) saranno elementi valutati dalla Commissione per stilare la relativa graduatoria.

La pubblicazione degli esiti della valutazione delle domande pervenute avverrà venerdì 14 ottobre 2016, presso il sito web del Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere e sulle relative bacheche.

Roma, 5 ottobre 2016



Il Direttore
Prof. Luca Pietromarchi